

# MESTSKÝ ÚRAD V GALANTE

Pre rokovanie  
Mestského zastupiteľstva v Galante  
dňa 19. septembra 2019

**K bodu č. 16:**

**Odovzdanie majetku do správy TsMG**

a/ detské ihrisko Kolónia

b/ detské ihrisko Sever

c/ chodník a verejné osvetlenie ul. Z. Kodálya

**Odovzdanie do správy športových zariadení**

d/ Multifunkčné ihrisko Nebojsa

**Návrh predkladá:**

Peter Paška v.r.  
primátor

**Materiál obsahuje:**

A/ Návrh na uznesenie  
B/ Dôvodová správa  
C/ , Darovacia zmluva GAWEST  
s.r.o., fotodokumentácia  
D/ Zmluva o spolupráci Samsung  
Galanta, OZ  
E/ Darovacia zmluva Náboženská  
spoločnosť Jehovovi svedkovia v  
SR  
F/ Dokumentácia Multifunkčné  
ihrisko Nebojsa  
D/ Stanovisko komisii

**Návrh spracoval:**

Eva Vašáková v.r.  
vedúca ORM

V Galante, 12.9.2019

## **Návrh uznesenia**

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 písm. a) zákona č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

### **s c h v a ľ u j e**

#### **Odovzdanie majetku do správy TsMG**

- a) Detské ihrisko na ul. Švermovej, realizované na parcele č. 346/446, k.ú. Galanta , druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, zapísaná na LV č. 3365. Hodnota majetku 19 550 €.
- b) Detské ihrisko na Kolónii ul. Čerešňova, realizované na parcelách č. 5182/36, 5182/37 k.ú. Galanta, druh pozemku ostatná plocha, zapísaných na LV č. 3365. Hodnota majetku 10 000 €.
- c) Chodník a 1 ks verejné osvetlenie so stožiarom, realizované na parcele č. 1892/1 k.ú. Galanta, druh pozemku zastavané plochy a nádvorie, zapísaná na LV č. 5690, pozemok parc. č.. 1892/2 k.ú. Galanta, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, zapísaný na LV č. 932. Hodnota majetku 5 063,03 €.

#### **Odovzdanie do správy športových zariadení**

- d/ Multifunkčné ihrisko v Nebojsi, realizované na parcele č.164, k.ú. Nebojsa, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, zapísaná na LV č. 100, hodnota majetku 22 201,20 €.

### **O d p o r ú ě a**

Primátorovi mesta uzatvoriť zmluvu o prevode majetku do správy TsMG a Správy športových zariadení v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia.

Termín: október 2019

## Dôvodová správa

1. Mesto Galanta uzatvorilo darovaciu zmluvu so spoločnosťou GAWEST s.r.o., so sídlom Šafárikova 3187/14 C, Galanta. Predmet daru je „Detské ihrisko“ na ul. Švermovej, realizované na parcele č. 346/446, k.ú. Galanta, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, zapísaná na LV č. 3365. Hodnota majetku 19 550 €.
2. Mesto Galanta uzatvorilo zmluvu o spolupráci s občianskym združením Samsung Galanta na refundáciu stavby „Detského ihrisko na Kolónii ul. Čerešňova, realizované na parcelách č. 5182/36, 5182/37 k.ú. Galanta, druh pozemku ostatná plocha, zapísaných na LV č. 3365. Hodnota majetku 10 000 €.
3. Mesto Galanta obdržalo návrh zmluvy od darcu Náboženská spoločnosť Jehovovi svedkovia v SR so sídlom Pekná cesta 17, Bratislava na prevzatie vybudovaného chodníka a 1 ks verejné osvetlenie so stožiarom, realizované na parcele č. 1892/1 k.ú. Galanta, druh pozemku zastavané plochy a nádvorie, zapísaná na LV č. 5690, pozemok parc. č. 1892/2 k.ú. Galanta, druh pozemku zastavané plochy a nádvorie, zapísaný na LV č. 932. Hodnota majetku 5 063,03 €.

Z tohto dôvodu Oddelenie rozvoja mesta spracovalo návrh na odovzdanie majetku mesta do správy Technických služieb mesta Galanta. Návrh na prevod majetku bol prerokovaný v Komisii investičnej výstavby, životného prostredia, kultúrnych pamiatok a verejného poriadku a Komisii finančnej a správy majetku.

4. Mesto Galanta vybudovalo Multifunkčné ihrisko v Nebojsi, realizované na parcele č. 164, k.ú. Nebojsa, druh pozemku zastavané plochy a nádvorie, zapísaná na LV č. 100, hodnota majetku 22 201,20 €.

Na rokovaní Komisii investičnej výstavby, životného prostredia, kultúrnych pamiatok a verejného poriadku a Komisii finančnej a správy majetku sa navrhlo zaradiť uvedený majetok do Správy športových zariadení mesta Galanta. Z tohto dôvodu Oddelenie rozvoja mesta spracovalo návrh na odovzdanie predmetného majetku.

## Darovacia zmluva

uzatvorená podľa § 628 a nasl. Občianskeho zákonníka

### Mesto Galanta

Zastúpený: Peter Paška, primátor  
Sídlo: Mierové námestie 940/1, 924 18 Galanta  
IČO: 00 305 936  
(ďalej len „obdarovaný“)

a

### GAWEST s.r.o.

So sídlom: Šafáriková 3187/14C, 924 01 Galanta  
IČO: 47 859 318  
DIČ: 202 413 63 89  
IČ DPH: SK202 413 63 89  
Spoločnosť zapísaná: Obchodný register Okresného súdu Trnava  
Oddiel Sro, vložka číslo 34818/T  
V zastúpení: Roman Tuška  
Kontakt: +421 905 / 10 50 19  
E-mail: @outlook.sk  
(ďalej len „darca“)



### Čl.1

#### Predmet zmluvy

- Obdarovaný je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti nachádzajúcej sa v katastrálnom území Galanta, pozemku registra C KN, parcelné číslo 346/446, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, o celkovej výmere 5530 m<sup>2</sup>, zapísaného na liste vlastníctva č 3365.
- Darca je vlastníkom investície realizovanej na časti nehnuteľnosti uvedenej v predchádzajúcom bode tejto zmluvy, a to investičného zámeru – realizácia detského ihriska o pôdorysných rozmeroch:
  - Zostava Trojveža – 10m x 9 m
  - Hojdačka pružinová – Koník na pružine (2ks)
  - Hojdačka reťazová štorhojdačka – 8m x 2m
  - Hojdačka hniezdo – 4m x 2m
  - Pieskovisko motýľ – 2,5m x 2,5mPlocha potrebná na umiestnenie detského ihriska predstavuje 34 m x 11 m.
- Touto zmluvou darca bezodplatne prenecháva obdarovanému investíciu uvedenú v bode 2. tejto zmluvy a obdarovaný tento dar prijíma.
- Celková hodnota daru je 19.550,- Eur (slovom: Devätnásťtisícpäťstopäťdesiat eur)
- Obdarovaný prehlasuje, že pozná technický stav daru a v tomto stave ho prijíma.

**Čl.2**  
**Osobitné dojednania**

1. Obdarovaný dar prevezme na základe Protokolu o odovzdaní a prevzatí daru, podpísaného oprávnenými zástupcami, resp. poverenými zamestnancami oboch zmluvných strán v deň prevzatia daru. Týmto dňom prechádzajú na obdarovaného všetky práva a povinnosti vzťahujúce sa k daru ako aj vlastnícke právo k daru.
2. Prílohou Protokolu o odovzdaní a prevzatí daru sú príslušné certifikáty na všetky použité prvky detského ihriska.

**Čl.3**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke obdarovaného.
2. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, po dve pre každú zo zmluvných strán.
3. Účastníci tejto zmluvy vyhlasujú, že sú oprávnení s predmetom zmluvy nakladať, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, túto zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, zrozumiteľne a určito. Po prečítaní a porozumení obsahu zmluvy ju na znak súhlasu vlastnoručne podpisujú.
4. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
5. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa §5a zák. č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov, pričom darca súhlasí so zverejnením všetkých osobných údajov.

V Galante, dňa 15.3.2019.....

Peter Paška  
Primátor



GA  
IČO:

Zatvoriť

Stiahnuť Titok

## Vlastnosti

Meno: IMG\_3592.JPG

Typ: image/jpeg

Veľkosť: 1.1 MB





Zatvoriť

Stiahnuť    Mať

**Vlastnosti**

Meno: IMG\_3593.JPG

Typ: image/jpeg

Veľkosť: 1,0 MB



Zatvoriť

Zobraziť    Tlač

## Vlastnosti

Meno: IMG\_3594.JPG

Typ: image/jpeg

Veľkosť: 1.0 MB





Zatvoriť

Kerby  
Tlač

## Vlastnosti

Meno: IMG\_3590.JPG

Typ: image/jpeg

Veľkosť: 1,1 MB



# Zmluva o spolupráci

uzavretá podľa § 51 a 628 – 630 zákona č. 40/1964 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov  
(ďalej len "Zmluva")

uzatvorená medzi

## Poskytovateľ:

**SAMSUNG Galanta, občianske združenie**

IČO: 42 163 641

sídlo: Hviezdoslavova 807, 924 27 Galanta, Slovenská republika

zastúpený: Marcel Kráľovič, člen predsedníctva

Stanislav Kopecký, člen predsedníctva

Ján Nemašik, člen predsedníctva

zap. v Registri občianskych združení vedenom MVSR

pod číslom: VVS/1-900/90-36439

(ďalej len ako „Poskytovateľ“)

## Prijímateľ:

**Mesto Galanta**

Sídlo: Mestský úrad, Mierové námestie 940/1, 924 18 Galanta

IČO: 00 305 936

IČ DPH: SK2021153541

V zastúpení: Peter Paška, primátor mesta

bankové spojenie: VÚB banka, a. s.

číslo účtu: 18722132/0200

IBAN: SK15 0200 0000 0000 1872 2132

(ďalej len ako „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ spolu ďalej len ako „Zmluvné strany“)

## Článok I

### Úvodné ustanovenia

- 1.1. Táto zmluva je čiastočne nepomenovanou zmluvou podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „Občiansky zákonník“) s prvkami darovacej zmluvy podľa § 628 – 630 Občianskeho zákonníka. Poskytovateľ sa zaväzuje, že daruje Prijímateľovi peňažné prostriedky, ktoré sú podielom zo zaplatenej dane (bod 1.2), za predpokladu splnenia podmienok uvedených v tejto Zmluve, najmä v bode 3.3 až 3.5 a v bodoch 4.1 až 4.3, a to spôsobom uvedeným v bode 3.2 Zmluvy a Prijímateľ tento sľub prijíma.
- 1.2. Vzhľadom k tomu, že poskytované prostriedky sú podielom zaplatenej dane použitým na osobitné účely podľa § 50 zákona 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „Zákon o dani z príjmov“), je nevyhnutné aby Prijímateľ preukazoval Poskytovateľovi použitie darovaných prostriedkov na účel uvedený v bode 1.4 tejto Zmluvy.
- 1.3. Poskytovateľ je občianskym združením, ktoré je v zmysle ust. § 50 ods. 4 písm. a) zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov prijímateľom podielu zaplatenej dane z príjmov.
- 1.4. Prijímateľ je právnická osoba, ktorej má Poskytovateľ v úmysle poskytnúť finančné prostriedky získané ako podiel zaplatenej dane z príjmov (ďalej len ako „Prostriedky“), a to na účel vymedzený v ust. § 50 ods. 5 písm. b) Zákona o dani z príjmov, a to konkrétne za účelom podpory a rozvoja športu.
- 1.5. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že Prostriedky budú použité v súlade s účelom vymedzeným v tejto Zmluve a v ust. § 50 ods. 5 písm. b) Zákona o dani z príjmov na úhradu nákladov spojených s realizáciou projektu - "Výstavba detského ihriska v mestskej časti Kolónia", na podporu športu a zdravého životného štýlu obyvateľov a návštevníkov Mesta Galanta vyššie uvedenej mestskej časti

(ďalej len ako „Projekt“). Náklady na realizáciu Projektu, na ktorých úhradu sa Poskytovateľ na základe tejto Zmluvy zaväzuje, sú špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len ako „Náklady spojené s realizáciou Projektu“).

## **Článok II**

### **Predmet Zmluvy**

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je použitie Prostriedkov Poskytovateľom prostredníctvom Prijímateľa alebo priamo Prijímateľom v lehote do 15.12.2018, a to výhradne na účel podľa článku I bod 1.4 tejto Zmluvy a zároveň v súlade s článkom I bod 1.5 tejto Zmluvy a za podmienok stanovených ďalej v tejto Zmluve.

## **Článok III**

### **Použitie prostriedkov**

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi v období do 15.12.2018 Prostriedky do výšky **10.000,- EUR** (slovom: desaťtisíc euro), a to spôsobom a za podmienok uvedených v tomto článku a na účel stanovený v článku I bod 1.4.
- 3.2. Poskytnutie Prostriedkov sa uskutoční preplatením a/alebo uhradením nákladov na realizáciu Projektu a prípadne ďalších nákladov podľa článku V bod 5.1 bezprostredne spojených s realizáciou projektu, za kumulatívneho splnenia podmienok uvedených v bode 3.4 tohto článku.
- 3.3. Poskytnutie Prostriedkov sa uskutoční jedným z nasledujúcich spôsobov:
- (a) Úhradou nákladov spojených s realizáciou Projektu v mene Prijímateľa a na účet Prijímateľa alebo ním určenej tretej osoby, t.j. dodávateľa služieb, tovarov spojených s realizáciou Projektu (ďalej len „**Priama úhrada nákladov**“), alebo
  - (b) Preplatením nákladov spojených s realizáciou Projektu, ktoré Prijímateľ už uhradil (ďalej len „**Refundácia nákladov**“).
- 3.4. Zmluvné strany sa dohodli, že:
- a) v prípade Priamej úhrady nákladov Poskytovateľ uhradí náklady spojené s realizáciou Projektu, ktoré sú podložené účtovným dokladom v zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „**Účtovný doklad**“) so všetkými zákonom vyžadovanými identifikačnými údajmi, a to za kumulatívneho splnenia nasledovných podmienok:
    - z popisu na predložennom Účtovnom doklade bude nepochybné, že finančné prostriedky na ňom uvedené budú/boli použité na účel vymedzený v článku I bod 1.4 tejto Zmluvy, a
    - z predloženého Účtovného dokladu bude nepochybné, že finančné prostriedky na ňom uvedené budú/boli použité v súlade s článkom I bod 1.5 tejto Zmluvy, a
    - budú splnené podmienky podľa bodu 3.5 tohto článku.
  - b) v prípade Refundácie nákladov preplatí Prijímateľovi Účtovný doklad a to za kumulatívneho splnenia nasledovných podmienok:
    - z predloženého Účtovného dokladu bude nepochybné, že finančné prostriedky na ňom uvedené boli použité na účel vymedzený v článku I bod 1.4 tejto Zmluvy, a
    - z predloženého Účtovného dokladu bude nepochybné, že finančné prostriedky na ňom uvedené boli použité v súlade s článkom I bod 1.5 tejto Zmluvy, a
    - Prijímateľom určená osoba podľa článku VII bod 7.4 tejto Zmluvy vykoná kontrolu správnosti originálu Účtovného dokladu alebo overenej fotokópie Účtovného dokladu, a
    - Prijímateľ predloží Poskytovateľovi originál Účtovného dokladu alebo overenú fotokópiu Účtovného dokladu, a
    - Prijímateľ predloží Poskytovateľovi doklad preukazujúci reálnosť plnenia, ku ktorému sa originál Účtovného dokladu alebo overená fotokópia Účtovného dokladu viaže (napr. Kúpna zmluva, resp. objednávka, dodací list), a
    - budú splnené podmienky podľa bodu 3.5 tohto článku.
- 3.5. Poskytovateľ uhradí alebo preplatí Účtovný doklad iba za splnenia podmienky, že Účtovný doklad a dokumentácia preukazujúca reálnosť plnenia (napr. Kúpna zmluva, resp. objednávka, dodací list)

budú Poskytovateľovi predložené a odovzdané v období odo dňa podpisu tejto Zmluvy do 15.12.2018 a zároveň, že v čase ich predloženia a odovzdania nebude presiahnutý finančný limit podľa bodu 3.1 tohto článku.

- 3.6. Zmluvné strany sa výslovne dohodli a Prijímateľ súhlasí, že posúdenie splnenia podmienok podľa bodu 3.4 tohto článku patrí výlučne do kompetencie Poskytovateľa. Poskytovateľ si vyhradzuje právo neuhradiť časť alebo všetky náklady vynaložené Prijímateľom v prípade, ak Prijímateľ nepreukáže, že náklady vynaložil na účel vymedzený v článku I bod 1.4 tejto Zmluvy.
- 3.7. Poskytovateľ sa zaväzuje za podmienok stanovených v bode 3.4 písm. a) tohto článku uhradiť Účtovný doklad v lehote splatnosti uvedenej na Účtovnom doklade a za podmienok stanovených v bode 3.4 písm. b) tohto článku preplatiť Prijímateľovi Účtovný doklad v lehote do 15 dní odo dňa kumulatívneho splnenia podmienok stanovených v bode 3.4 písm. b) tohto článku.

#### Článok IV

##### Práva a povinnosti Zmluvných strán

- 4.1. Prijímateľ sa zaväzuje, že Poskytovateľovi predloží na úhradu a/alebo preplatenie výlučne Účtovné doklady alebo ich notársky overené fotokópie, z ktorých finančné prostriedky budú alebo boli použité výhradne na účel vymedzený v článku I bod 1.4 tejto Zmluvy a zároveň v súlade s článkom I bod 1.5 tejto Zmluvy. Prijímateľ je povinný pri plnení tejto Zmluvy postupovať tak, aby pri použití Prostriedkov nedošlo k porušeniu finančnej disciplíny v zmysle ust. § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 4.2. Prijímateľ sa zaväzuje, že Poskytovateľovi predloží na úhradu len Účtovné doklady, z ktorých finančné prostriedky budú alebo boli použité efektívne, hospodárne a účelne. Prijímateľ sa zaväzuje, že Poskytovateľovi predloží na úhradu len Účtovné doklady, pri ktorých skontroloval ich správnosť (súladiť s platnými právnymi predpismi SR) a prostredníctvom Prijímateľom určenej osoby podľa článku VII bod 7.4 tejto Zmluvy potvrdil oprávnenosť ich vystavenia.
- 4.3. Prijímateľ sa zaväzuje okrem Účtovných dokladov vymedzených v článku III bod 3.4 tejto Zmluvy, predložiť a odovzdať Poskytovateľovi prípadne ďalšie doklady, ktoré budú špecifikovať výšku, účel a spôsob použitia poskytnutých Prostriedkov, ak výška, účel a spôsob použitia poskytnutých Prostriedkov nie je zrejme priamo z účtovných dokladov predložených Prijímateľom podľa článku III bod 3.4 tejto Zmluvy, a to najneskôr v lehote do 60 dní odo dňa úhrady alebo preplatenia účtovného dokladu zo strany Poskytovateľa. Prijímateľ je povinný predložiť a odovzdať Poskytovateľovi okrem Účtovných dokladov ďalšie doklady, ktoré budú špecifikovať výšku, účel a spôsob použitia poskytnutých Prostriedkov vždy, keď ho o to Poskytovateľ požiada, a to najneskôr do 5 dní odo dňa doručenia žiadosti na ich predloženie a odovzdanie zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi.
- 4.4. Poskytovateľ nie je povinný uhradiť alebo preplatiť Účtovný doklad vymedzený v článku III bod 3.4 tejto Zmluvy, pokiaľ mu Prijímateľ nepredloží a neodovzdá ďalšie doklady na predloženie ktorých ho Poskytovateľ vyzve za podmienok uvedených v bode 4.3 tejto Zmluvy.
- 4.5. Ak v dôsledku porušenia ktorejkoľvek z povinností Prijímateľa podľa tejto Zmluvy (najmä nie však výlučne povinností podľa bodu 4.1 až 4.3 tohto článku) vzniknú Poskytovateľovi akékoľvek záväzky, škoda alebo náklady (vrátane nákladov vzniknutých v dôsledku uložených sankcií alebo pokút od orgánov verejnej správy prípadne iných nárokov vznesených voči Poskytovateľovi tretími osobami) zaväzuje sa Prijímateľ nahradiť Poskytovateľovi všetku škodu a výdavky, ktoré Poskytovateľ v tejto súvislosti utrpí alebo vynaloží, ale len za predpokladu, že Poskytovateľ preukáže, že sa aktívne snažil zabrániť vzniku akéhokoľvek podobného záväzku, škody alebo nákladu (napr. preukáže, že v správnom konaní o uloženie pokuty bol aktívny a využil všetky zákonné prostriedky na svoju obranu vrátane opravných prostriedkov). Prijímateľ nezodpovedá za náklady vynaložené Poskytovateľom na právne služby alebo služby obdobného charakteru, ktorých vynaloženie bolo spojené s akýmkoľvek vymáhaním finančných prostriedkov od Prijímateľa alebo tretích osôb alebo výdavkov spojených so zamedzením vzniku záväzkov, škody alebo nákladov podľa tohto bodu.
- 4.6. V prípade, ak dôjde zo strany Prijímateľa k porušeniu povinností vymedzených v bode 4.1 až 4.3 alebo k porušeniu finančnej disciplíny v zmysle ust. § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových



pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, je Prijímateľ povinný dotknutú časť, ktorej sa porušenie týka Poskytovateľovi vrátiť, a to v lehote do 15 dní odo dňa doručenia výzvy na ich vrátenie zo strany Poskytovateľa.

- 4.7. Prijímateľ sa zaväzuje, že osobám povereným Poskytovateľom umožní kedykoľvek výkon kontroly oprávnenosti, účelnosti a hospodárnosti použitia Prostriedkov.
- 4.8. Prijímateľ sa zaväzuje písomne informovať Poskytovateľa o všetkých podstatných zmenách týkajúcich sa Prijímateľa a realizácie Projektu, a to najmä, nie však výlučne o skutočnostiach, ktoré majú alebo by mohli mať vplyv na plnenie predmetu tejto Zmluvy, a to bez zbytočného odkladu odo dňa, kedy sa o nich Prijímateľ dozvedel alebo mohol dozvedieť.

## **Článok V**

### **Náklady spojené s realizáciou Projektu**

5.1 Za náklady spojené s realizáciou Projektu sa na účely tejto Zmluvy považujú :

- a) Náklady na kúpu vybavenia, preliezok a ďalších súčastí detského ihriska, prípadne náklady na jeho dopravu a montáž bližšie špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy,
- b) ostatné náklady, ktorých oprávnenosť vynaloženia bola pred ich vynaložením písomne odsúhlasená Poskytovateľom na základe vopred podanej žiadosti Prijímateľom. Oprávnenosť vynaloženia týchto nákladov Poskytovateľ písomne potvrdí do 15 dní od doručenia uvedenej žiadosti. V opačnom prípade sa považujú tieto náklady za náklady, ktoré nie sú spojené realizáciou Projektu.

## **Článok VI**

### **Zánik Zmluvy**

- 6.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 15.12.2018.
- 6.2. Táto Zmluva zaniká:
- a) uplynutím času, na ktorý bola uzavretá,
  - b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
  - c) výpoveďou jednej zo Zmluvných strán, a to uplynutím kalendárneho mesiaca, nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane,
  - d) jednostranným odstúpením od Zmluvy Poskytovateľom, z dôvodu porušenia ktorejkoľvek povinnosti Prijímateľa vyplývajúcej mu z tejto Zmluvy.

## **Článok VII**

### **Záverečné ustanovenia**

- 7.1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť nadobudne dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Prijímateľa.
- 7.2. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že aj v prípade zániku tejto Zmluvy podľa článku VI bod 6.2 tejto Zmluvy, v platnosti ostávajú tie ustanovenia Zmluvy, ktoré upravujú nároky Zmluvných strán pre prípad porušenia zmluvných záväzkov, ustanovenia o náhrade škody, ako aj ďalšie ustanovenia, u ktorých je zrejmé, že majú platiť i po zániku tejto Zmluvy.
- 7.3. Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou postupne číslovaných písomných dodatkov podpísaných Zmluvnými stranami
- 7.4. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti alebo oznámenia zo strany Poskytovateľa budú Prijímateľovi doručované na adresu Prijímateľa uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy na kontaktnú osobu: Peter Paška, ktorá je zároveň Prijímateľom určenou osobou na overovanie správnosti vystavenia účtovných dokladov, alebo na inú adresu alebo kontaktnú osobu Prijímateľa vopred preukázateľne oznámenú Poskytovateľovi. Prijímateľ je povinný informovať Poskytovateľa o každej zmene kontaktných údajov na Prijímateľa alebo na kontaktnú osobu, ako aj o zmene kontaktnej osoby, resp. o zmene osoby na overovanie správnosti vystavenia účtovných dokladov, a to bez zbytočného odkladu po ich zmene.

Príloha č. 1

Detailná špecifikácia nákladov na realizáciu Projektu

	Položka	Počet kusov	Cena/ks EUR bez DPH	Cena/ks EUR s DPH
1	Zostava pre MŠ – malé deti	1	5 000	6 000
2	hniezdo	1	1 375	1 650
3	reťazová	1	1 000	1 200
4	pružinová	1	416,666	500
5	Dopadová plocha	1	541,666	650
6				
7				
8				
9				
10				
<b>CENA CELKOM BEZ DPH</b>			<b>8 333,333</b>	
<b>CENA CELKOM S DPH</b>				<b>10 000</b>

- 7.5. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti alebo oznámenia zasielané doporučenou poštou sa považujú za doručené:
- a) dňom prevzatia písomnosti;
  - b) v prípade odopretia prijatia písomnosti, dňom, keď jej prijatie bolo odopreté;
  - c) v prípade, ak adresát písomnosti nebol zastihnutý a písomnosť sa uloží na pošte, považuje sa za doručenie uplynutím tretieho dňa odo dňa jej uloženia, i keď sa adresát o jej uložení nedozvedel;
  - d) v prípade, ak nie je možné doručiť písomnosť na adresu uvedenú v Zmluve z dôvodu, že adresát nie je známy a iná adresa nie je druhej Zmluvnej strane známa, písomnosť sa považuje za doručenie dňom vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi, i keď sa adresát o doručení nedozvedel.
- 7.6. Táto Zmluva je záväzná aj pre prípadných právnych nástupcov Zmluvných strán.
- 7.7. Zmluvné strany sa dohodli, že pri plnení Zmluvy si budú poskytovať vzájomnú súčinnosť a budú vynakladať všetko úsilie v snahe predchádzať vzniku sporov z tejto Zmluvy.
- 7.8. Prípadné spory, nároky alebo rozpor vzniknutý z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou (vrátane všetkých otázok týkajúcich sa jej existencie, platnosti alebo ukončenia) bude riešený vzájomnou dohodou zmluvných strán, a ak táto dohoda nebude možná na prejednanie prípadného sporu bude príslušný všeobecný súd tej zmluvnej strany, voči ktorej bude žaloba smerovať.
- 7.9. Zmluvný prevod a postúpenie práv a povinností Prijímateľa z tejto Zmluvy nie sú možné bez predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa.
- 7.10. Táto Zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, v slovenskom jazyku, po jednom pre každú zo Zmluvných strán.
- 7.11. Zmluvné strany si túto Zmluvu prečítali, vyhlasujú, že jej ustanoveniam rozumejú, že Zmluva vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, čo potvrdzujú svojimi podpismi na Zmluve.

V Galante, dňa: 5/12/2012

Poskytovateľ

Prijímateľ

.....  
SAMSUNG Galanta, občianske združenie  
Marcel Kráľovič, člen predsedníctva

.....  
Mesto Galanta  
Peter Paška, primátor mesta

.....  
SAMSUNG Galanta, občianske združenie  
Stanislav Kopecký, člen predsedníctva

.....  
SAMSUNG Galanta, občianske združenie  
Ján Nemašik, člen predsedníctva





JOZEF KLÍŠŤ, akad. sochár  
VĚTRKÁ LOUČE 739

1. DOPADOVÁ PLOCHA POD SMÝKALOU
2. SMÝKALA 230 cm LAMINÁTOVÁ
3. VEŽIČKA SO STRIEŠKOU + 99 cm
4. MALÁ LEZECKÁ STĚNA + 99 cm
5. RAMPA
6. ZNÍŽENÁ PODESTA + 60
7. LATKOVÝ PONTONOVÝ MOSTÍK
8. PEVNÝ MOSTÍK + 60 + 40
9. PŘECHOD PEVNÁ HLADINÁ + 140 + 40
10. KRIVÁČKY DVE LANÁ + 70 + 130
11. PŘECHOD
12. PŘECHOD TŘI LANÁ
13. VÍLEZ S CHYTMI
14. PODESTA + 70

MATERIÁL AGATOVÉ DŘEVO  
KELITČKA VÝŠKA PÁDY PO 100 cm

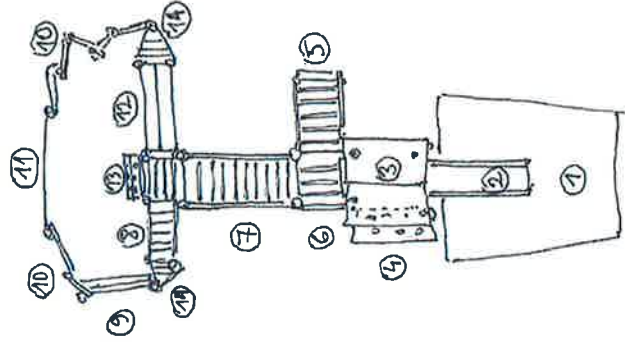
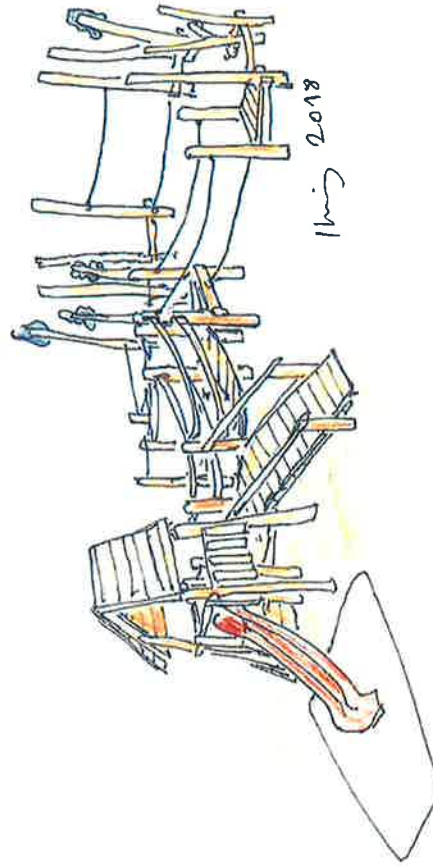
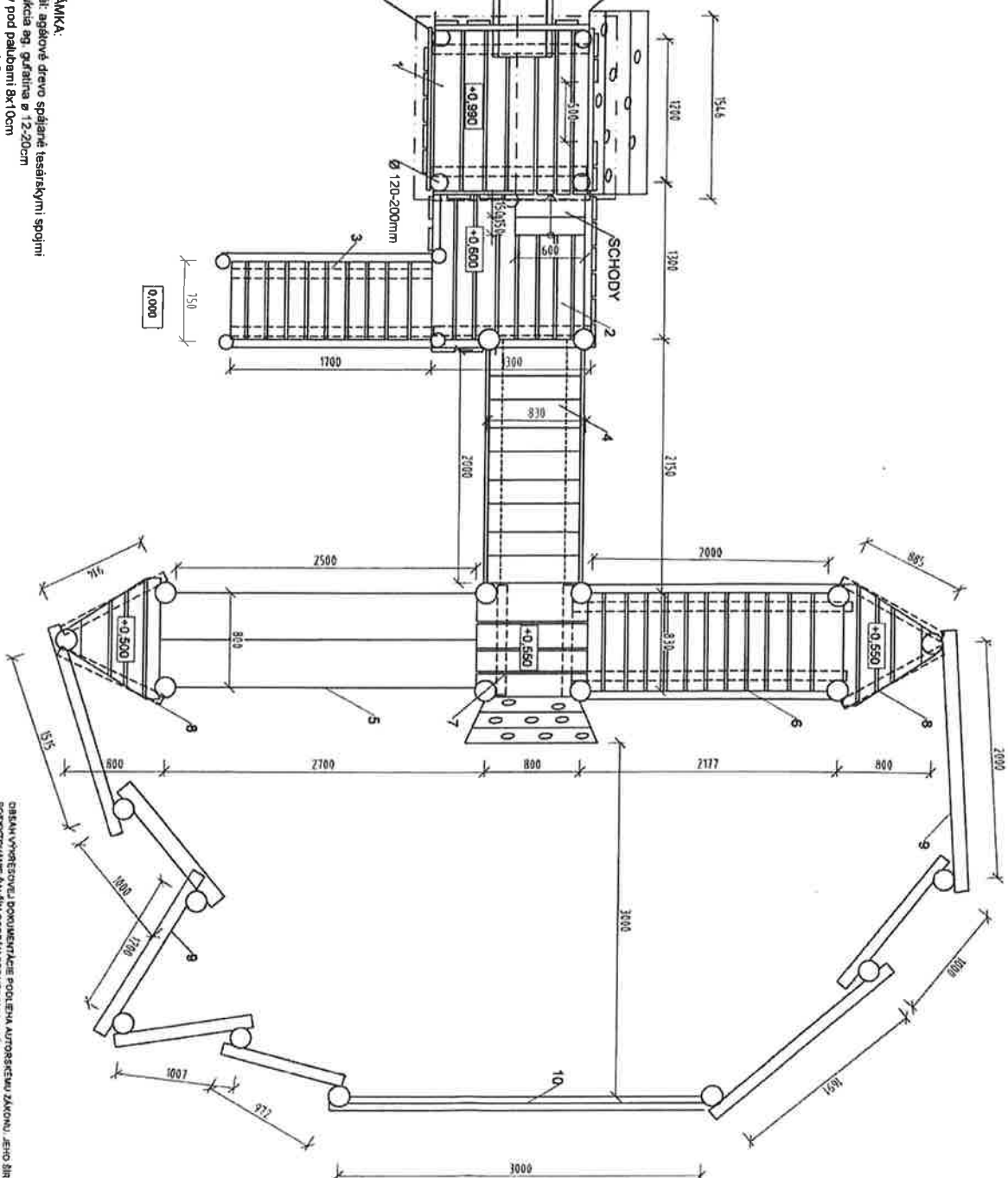


Diagram showing the plan view of a road section. The road is 10m wide, with a central lane of 1.5m and shoulders of 4.25m each. The road is flanked by 15m wide verges and 20m wide footpaths. The total width is 40m. Dimensions are given in meters.

- LEGENDA
1. Veža so stívkou a kreskou stromu, podstata +90cm
2. Podstata, +60cm
3. Šimá rampa, točárne držiakové, hr. 3,8cm
4. Látkový most na lanách s oceľ. jadro 016mm
5. Lanový most s 3 lanami, s oceľ. jadro 016mm
6. Penny most
7. Malá podstata so šikmým výškom, +60cm
8. Malá podstata, +50cm, +55cm
9. Predchod penury Medusa+trno, +40cm
10. Lanový predchod Dva brat s oceľ. jadro 016mm
11. Šimáka lamiatívna, 230cm

**POZNÁMKA:**

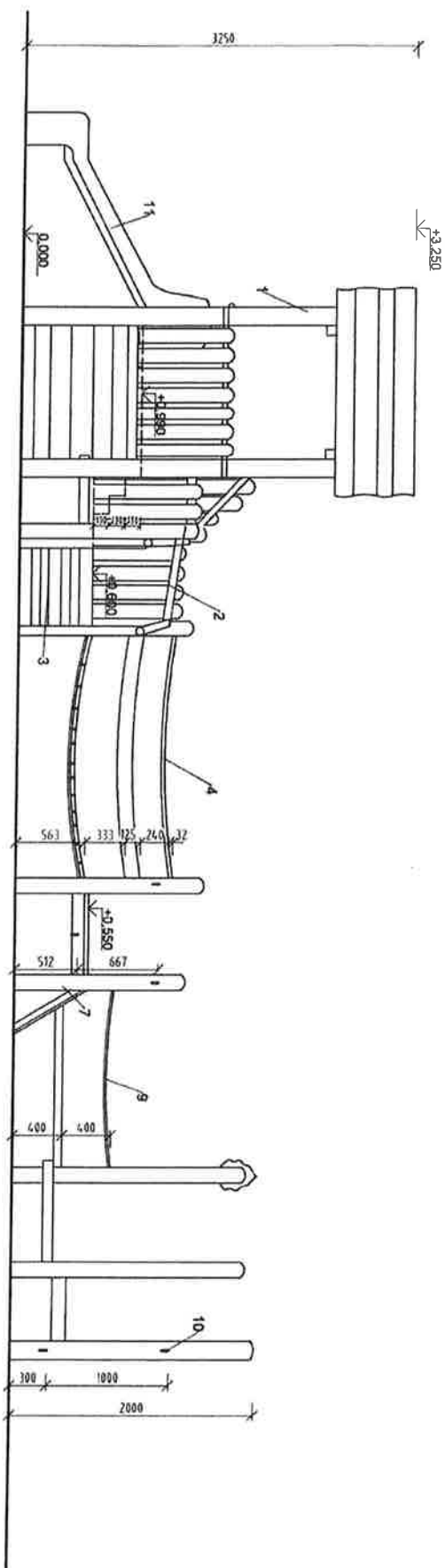
materiál: aglomerované drevo spojené tesárskymi spojmi  
konštrukcia: guľatník ø 12-20cm  
hranoly pod palubami 8x10cm  
podlažie: rampa ploché 4x17cm  
spojovací materiál: zapustený do otvoru, nerez., pozink.,  
šmykľavá laminačná, 230cm  
lamely: hĺbkovo opracované  
interier: keramika s oceľovým jadróm, ø16mm  
kvalitné podľa výkresu základov



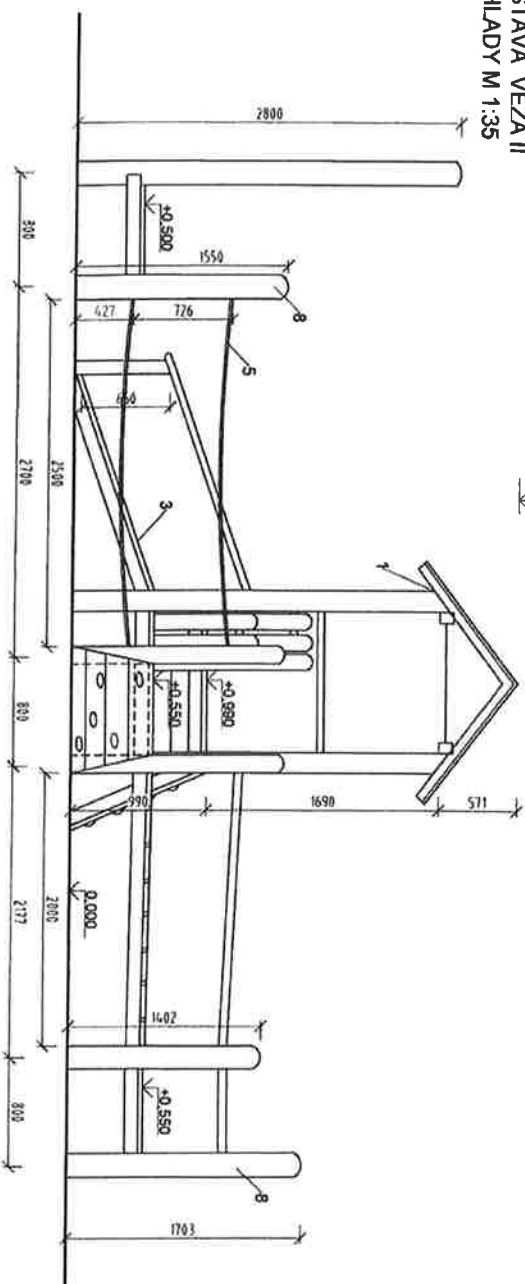
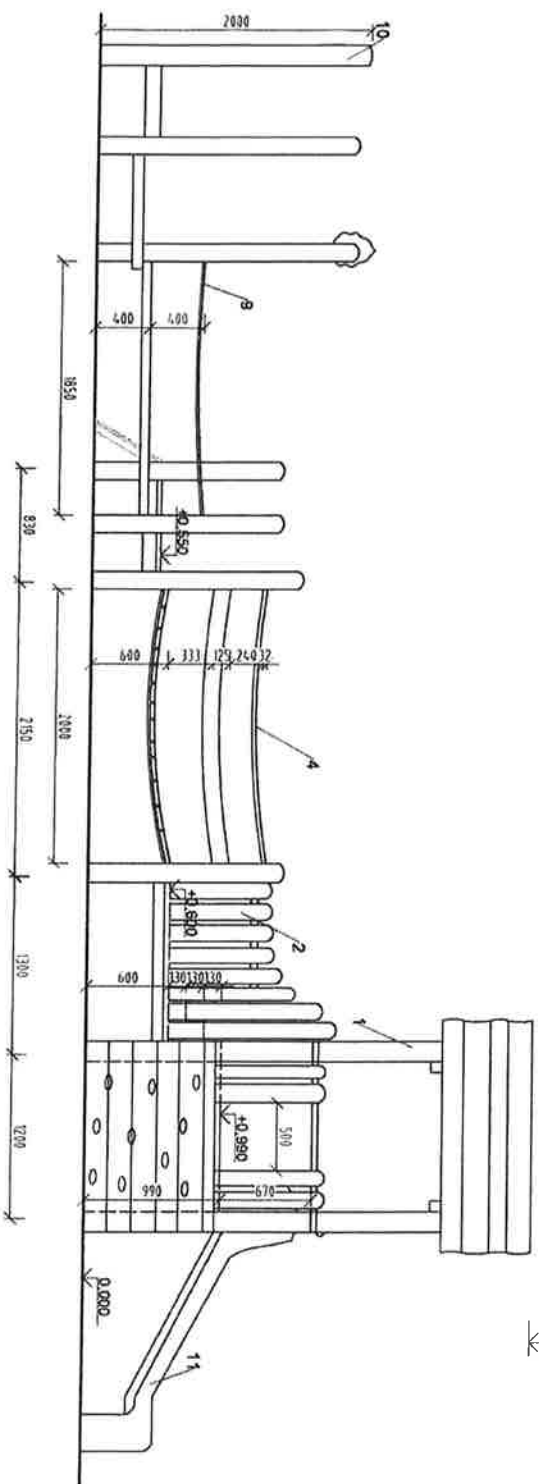
OBŠAH VYBEROVÉJ DOKUMENTÁCIE PODLEHA AUTORSKEJMU ZÁKONU, JEHO ŠÍRENIE A POUŽÍVANIE INÝMI OSOBAMI BEZ VEDOMIA A SÚHLASU AUTORA JE ZAKÁZANÉ.

AUTOR PROJEKTU: HIRSKÁ, AKAD. SOCH. JIŘÍ, DĚL. KLAS.Ý	ŽÁKŮVKA: 1
ZODP. PROJEKTANT: AKAD. SOCH. JIŘÍ, DĚL. KLAS.Ý	DA. TYP. PR. 2/28
VYPRACOVÁNÍ: BE. ANOŘKA KLUSKÁ	ST. DLE N. PR. 2/28
INVESTOR:	
LOKALITA: SÁVABY	
STAVBA:	
ZOSIL. JANA VEŽELI	ROZŠ. 1: 2/3
OBŠAH VÝKRESU: PRDANTS	PR. 2/28
	VERZE: 1

- POZNÁMKA:**  
materiál spojované drevo spájané tesáckymi spojmi  
konštrukcia ø 12-20cm  
hranoly pod palubami 8x10cm  
podesty / rampa šírka 4x17cm  
spojovacie materiály zapustené do otvoru, nerez, pozink,  
širokýva laminačná, 230cm  
lamy hrazdie s oceľovým patkom, ø16mm  
korkovanie podľa výkresu záskladov

[illegible]

+3,250


$$\begin{array}{r} +3,250 \\ \hline \end{array}$$


1. Veža so střeško v lazeckou stenou, podesta +99cm

1. Vezá so stiešou a bazečou stienou, podstata +59cm
2. Podstata, +60cm
3. Sliková rampa, tošne oščižové, hr. 3,8cm
4. Lakovaný most nanišči s ošči, jadišom Ø16mm
5. Laryšový most s lamami, s ošči, jadišom Ø16mm
6. Penny mostik
7. Mašči podstata so ššaryšom výžazom, +60cm
8. Mašči podstata +50cm, +55cm
9. Priešhod pernišči Kiešči+lamy, +40cm
10. Laryšový priešhod Dve lami s ošči, jadišom Ø16mm
11. Ššymka lamišnašva, 230cm

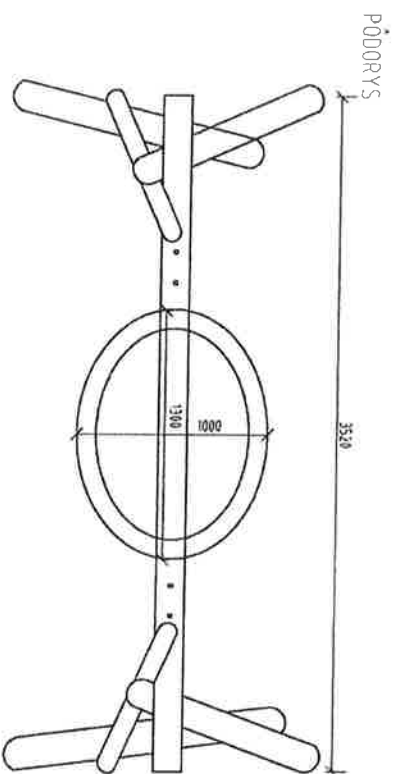
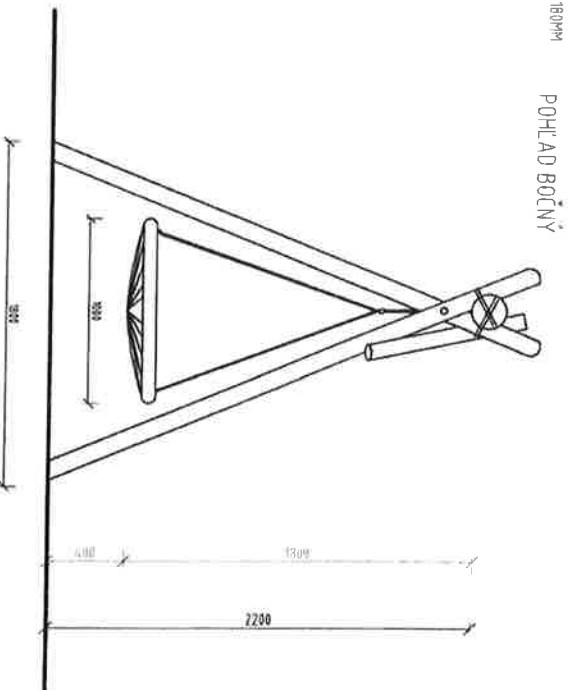
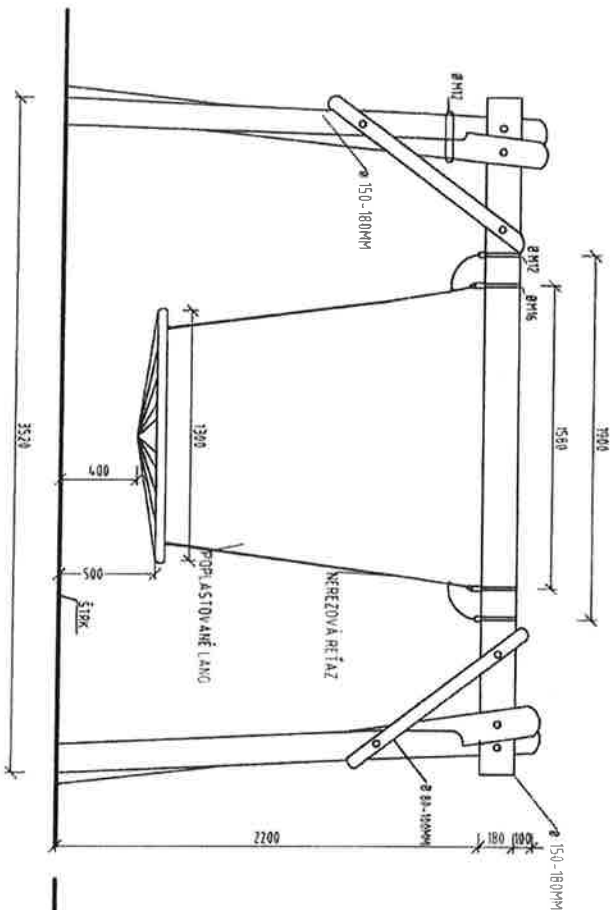
material: agátové drvo spájané tesárskymi spojmi

konstruktívna štr. guľatinná 8x12-20cm  
nerezový podpalubník 8x10cm  
podesty, rampa točive 4x17cm  
spojovací materiál: závitníky do otvoru, nerez, pozink,  
šírkylná laminátová, 230cm  
lano harcovské a oceľovým jadro, ø16mm  
kovanie podľa výkresu zákládov

OSOBNÍ VÝHROŽBY, DOKUMENTACE PROBLEMU AUTORSTVÍ JAKOUM, JEDNÁNÍ A POSTUPY VYŠETŘENÍ, DALŠÍ OSOBNÍ BEZ VEDOMÍ A SOUTĚŽU AUTORA, JE ZÁKONNÉ	
ALTORE PROJEKT HINŠKA, KAKADUČNÍK, JOZEK KLUSKÝ	
200P PROJEKTANT AKAD SOCH JOZEK KLUSKÝ	
VYPRACOVYALA BL. ANDREA KLUSKÁ	ZÁKAZNÍČ
INVESTOR	KLUSKA, J.
LOKALITA STAVBY	KLUSKA, J.
STAVBA:	STAVBA PROJEKT
ZOSTAVA VEŽE II	ČOBRAJ A3
OBRAJ VYREŠI POHLYD	VEŽA 135
	VÝKRES Č. 3



# HOJDAČKA HNIEZDO M 1:25 POHĽAD ČELNÝ



MATERIÁL  
AGÁTOVÉ DREVO  
LANA PODLASTOVANÉ S OCEVOVÝM JADROM  
NEREZOVÉ RĚTIAZ, NEREZOVÝ SPOJOVACÍ MATERIÁL, KLÍBY  
DOPADOVÉ PLOCHY ŠTAK  
BETÓN PĚNĚTRÁČNÝ NÁTER  
KRITICKÁ VÝŠKA PÁDU 140CM  
DOPADOVÁ PLOCHA 600x 800CM

OBSAH VÝKRESOVEJ DOKUMENTÁCIE PODĽIHA AUTORSKEMU ZÁKONU, JEHO ŠÍRENIE A POSKYTOVANIE ĎALŠIM OSOBÁM BEZ VEDOMIA A SÚHLASU AUTORA JE ZAKÁZANÉ  
AUTOR PROJEKTU: HRISKA AKAD. SOCH. JOZEF KLISKÝ

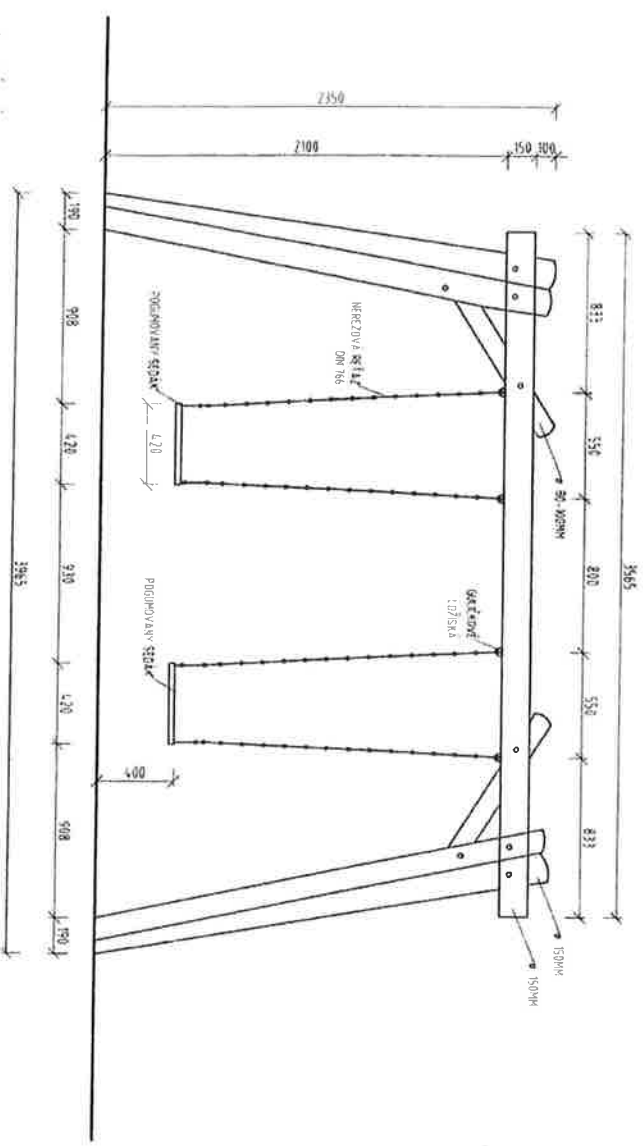
ZODP. PROJEKTANT: AKAD. SOCH. JOZEF KLISKÝ	
VYKRESLOVÁLA: SOCH. JOZEF KLISKÝ	
VERZIE: 01	
SK: A3	12.08.2024
FORMÁT: A3	125
POSL. VÝKRESLOVÁLA: SOCH. JOZEF KLISKÝ	1

## M110

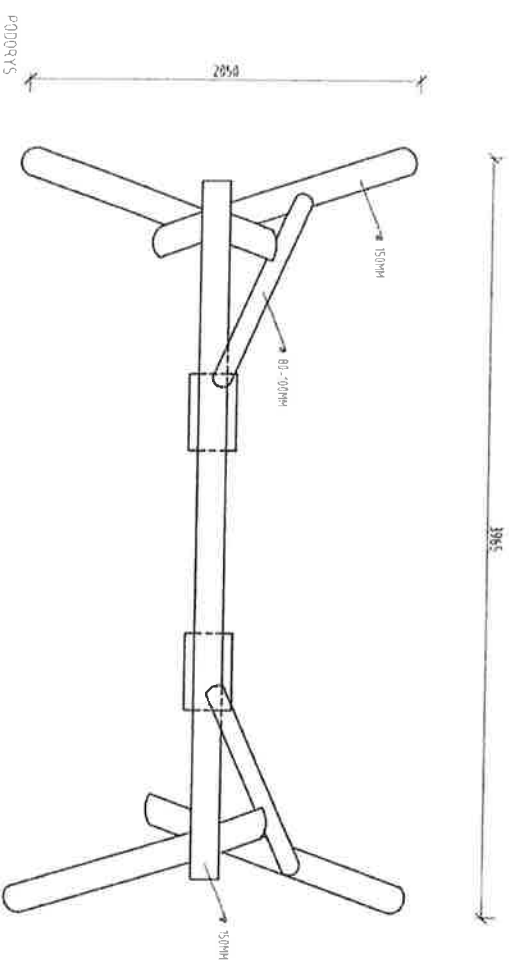


AUTOD PROJEKTUJE INHISKA, AKAD SOCH JOZEF KISKIČ ŽUPNIK PROJEKTANT: AKAD SOCH JOZEF KISKIČ VYPRACOVYVALA: Bc. ANDELA KLEŠKOVÁ	PÁVKA, Ć. DÁTUM: 18.7.2018 STUPEŇ: PROJEKT FORMÁT: A3 MĚRKA: 1:10 VÝRABÍ: 8
INVESTOR: UDRŽATEL STAVBY: národní STAVBA: OBECNOST:	
OBČANSKÝ VÝKROUŠNÍ OSTATNÍ KONSTRUKCEI	

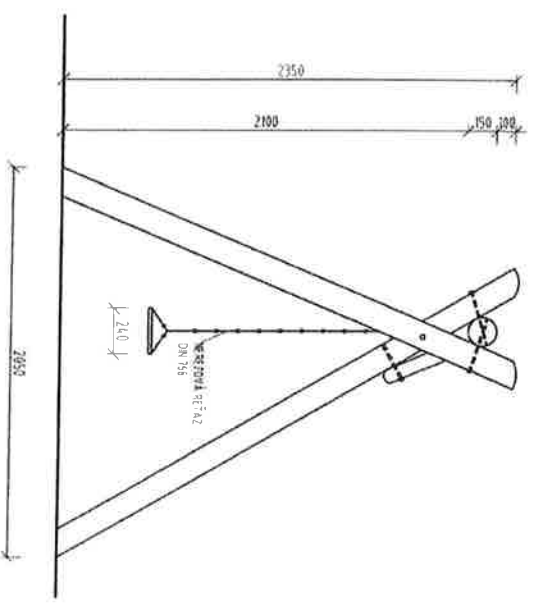
# REĽAZOVÁ HOJDAČKA M 1:25



POHľad čelný



podpovys

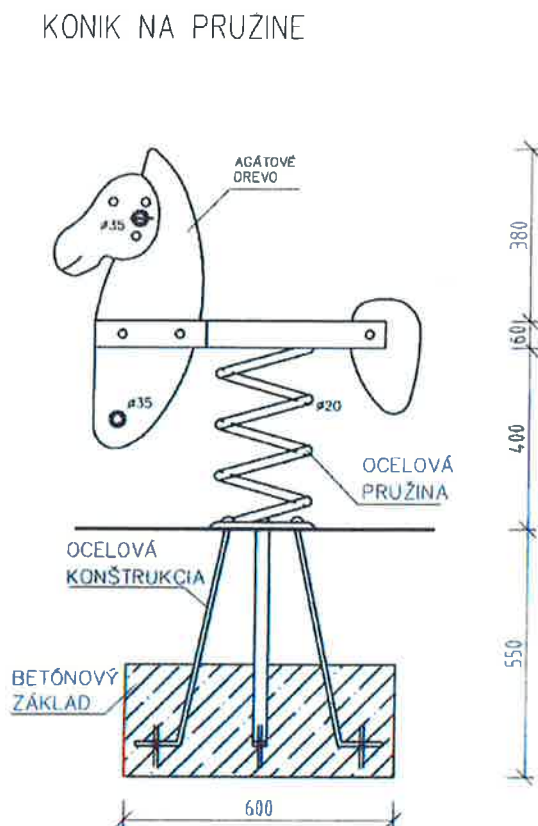


POHľad bočný

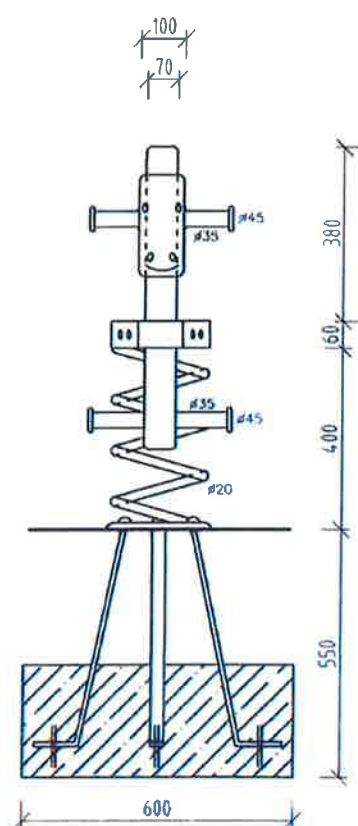
HODIAČKY REĽAZOVÉ  
MATERIÁL  
AGÁTOVÉ DREVO  
NEREZOVÁ REĽAZ  
POVRCHOVÁ ÚPRAVA BRUSENÉ A ODBELNÉ DREVO  
2x LAZÚROVÝ NÁTEČ  
ČASŤI OSADENÉ V TERESE SÚ PENEŤROVANÉ  
SPOJIVACÍ MATERIÁL - POZINKOVANÝ A NEREZOVÝ  
PODPOVÝŠENÝ SEDÁK  
DOPADOVÁ PLOCHA ŠTRK

AUTOR PROJEKTU		ZODP. PROJEKTANT	
AKAD. SOCH. JOZEF KLISKÝ		AKAD. SOCH. JOZEF KLISKÝ	
VYPRACOVÁLA ANDREA KLISKÁ		ZAKÁZKA Č.	
INVESTOR		DÁTUM	
LOKALITA STAVBY		STUPEŇ PROJEKTU	
STAVBA:		POČÍTAŤ	
OBJEKT: REĽAZOVÉ HOJDAČKY		MĚRKA:	
OBSAH: VÝKRESU PODPOVYS, POHLEDY		VÝKRES Č.	

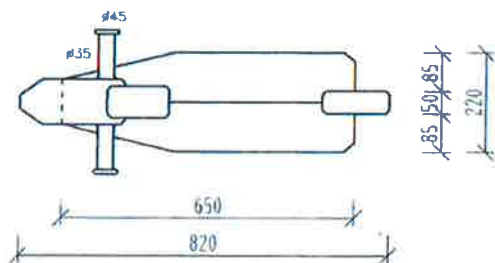
# KONIK NA PRUŽINE



POHĽAD BOČNÝ



POHĽAD ČELNÝ



PODORYS

## PRUŽINOVÁ HOJDAČKA

### MATERIÁL

AGÁTOVÉ DREVO

NEREZOVÝ, POZINKOVANÝ SPOJOVACÍ MATERIÁL,

DRŽADLÁ - KOLÍKY Ø 45MM ALEBO FIGURÁLNE

DOPADOVÉ PLOCHY ŠTRK

BETÓNOVÝ ZÁKLAD

KRITICKÁ VÝŠKA PÁDU DO 100CM

AUTOR PROJEKTU:	ZODP. PROJEKTANT:	
AKAD. SOCH JOZEF KLISKÝ	AKAD. SOCH JOZEF KLISKÝ	
VYPRACOVAL AKAD. SOCH JOZEF KLISKÝ		ZÁKAZKA Č.
INVESTOR:		DÁTUM: 08/2018
LOKALITA STAVBY: GALANTA		STUPEŇ: PROJEKT
STAVBA:		FORMAT: A4
OBJEKT HOJDAČKA NA PRUŽINE		MIERKA: 1:15
OBSAH VÝKRESU: PODORYS, POHĽADY		VÝKRES Č. 3



# DAROVACIA ZMLUVA

uzatvorená v súlade s § 628 - 630 Občianskeho zákonníka  
medzi týmito zmluvnými stranami:

## Náboženská spoločnosť Jehovovi svedkovia v Slovenskej republike

so sídlom Pekná cesta 17, 831 52 Bratislava 34

IČO: 30845696

registrovaná: 721 Cirkevná organizácia, Ministerstvo kultúry SR, č. MK 110/1993-15, zo dňa 24. 3. 1993

zastúpená: Peter Hamadej, štatutárny zástupca

(ďalej ako „darca“)

a

## Mesto Galanta

so sídlom Mierové námestie č. 940/1, 924 18 Galanta

IČO: 00305936

zastúpené: Peter Paška, primátor

(ďalej ako „obdarovaný“)

### Čl. I

#### Predmet darovania

1. Predmetom darovania je dielo – stavba vo výlučnom vlastníctve darcu: **chodník a prechod pre chodcov vrátane osvetlenia**. Uvedená stavba sa nachádza na týchto nehnuteľnostiach:
  - pozemok - parcela registra „C“ parc. č. 1892/1, druh pozemku: zastavaná plochy a nádvorie, o výmere 245 m<sup>2</sup>, v kat. území Galanta, obec GALANTA, okres Galanta, evidovaný Okresným úradom Galanta, katastrálny odbor na liste vlastníctva č. 5690,  
v ČASTI C: ĽARCHY je na liste vlastníctva č. 5690 uvedený: ku KN-C parc. č. 1892/1 Z 6336/15 - Právo zodpovedajúce vecnému bremenu podľa § 4 ods. 1 zákona č. 66/2009 Z. z., ktorého obsahom je držba a užívanie pozemku pod stavbou, vrátane práva uskutočniť stavbu alebo zmenu stavby v prospech mesta Galanta, Mierové námestie 940/1, 924 18 Galanta, IČO: 00305936 - č.z. 96/16;
  - pozemok - parcela registra „C“ parc. č. 1892/2, druh pozemku: zastavaná plochy a nádvorie, o výmere 426 m<sup>2</sup>, v kat. území Galanta, obec GALANTA, okres Galanta, evidovaný Okresným úradom Galanta, katastrálny odbor na liste vlastníctva č. 932,  
v ČASTI C: ĽARCHY je na liste vlastníctva č. 932 uvedený: ku KN-C parc. č. 1892/2 Z 6336/15 - Právo zodpovedajúce vecnému bremenu podľa § 4 ods. 1 zákona č. 66/2009 Z. z., ktorého obsahom je držba a užívanie pozemku pod stavbou, vrátane práva uskutočniť stavbu alebo zmenu stavby v prospech mesta Galanta, Mierové námestie 940/1, 924 18 Galanta, IČO: 00305936 - č.z. 96/16.
2. Hodnota predmetu darovania je na základe rozpočtu, ktorý je prílohou tejto zmluvy stanovená na **5063,03 €** (slovom päťtisícšesťdesiattri eur a tri eurocenty).

### Čl. II

1. Darca daruje obdarovanému predmet darovania opísaný v čl. I tejto zmluvy a obdarovaný vyhlasuje, že s vďakou predmet darovania preberá do svojho výlučného vlastníctva.
2. Obdarovaný vyhlasuje, že sa so stavom predmetu darovania oboznámil a v takom stave ho preberá do svojho výlučného vlastníctva.
3. Obdarovaný nadobudne vlastnícke právo k predmetu darovania dňom podpisu tejto zmluvy. Týmto dňom začína obdarovaný predmet darovania tiež užívať a zaväzuje sa znášať všetky úhrady spojené s prevádzkou a užívaním predmetu darovania.

### Čl. III

1. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu zo strany oboch zmluvných strán.

3. Účastníci tejto zmluvy sa s jej obsahom riadne oboznámili, porozumeli všetkým jej ustanoveniam a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali.
4. Účastníci tejto zmluvy svojím podpisom potvrdzujú, že zmluva je spísaná podľa ich slobodne prejavenej vôle, uzatvárajú ju bez nátlaku a v zákonom stanovenej forme.
5. Zmluvné strany súhlasia s tým, že sú svojimi zmluvnými prejavmi obsiahnutými v tejto zmluve viazaní okamihom jej podpisu a jej zmeny možno robiť len formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami na jednej listine.

V Bratislave dňa .....

Za darcu:

V Galante dňa .....

Za obdarovaného



.....  
**Peter Paška**  
primátor

## **Zmluva o dielo č. 171/2017**

uzavretá podľa § 536 - 565 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) medzi zmluvnými stranami

**Objednávateľ:** **Mesto Galanta**  
**Sídlo:** Mestský úrad, Mierové námestie 940/1, 924 18 Galanta  
**Štatutárny orgán:** Peter Paška, primátor mesta  
**Osoba oprávnená rokovať vo veciach zákazky:** Ing. Zuzana Krišková, vedúca oddelenia rozvoja mesta  
**IČO:** 00305936  
**DIČ:** 2021153541  
**Bankové spojenie:** VUB a.s.  
**IBAN:** SK15 0200 0000 0000 1872 2132  
**BIC:** SUBASKBX  
**(ďalej len „objednávateľ“)**

**a**

**Zhotoviteľ:** **Darien, s.r.o.**  
**Sídlo:** Bukovecká 10, 040 12 Košice  
**Štatutárny orgán:** Ing. Milan Sepeši, konateľ  
**IČO:** 36583740  
**IČ DPH:** SK2021881697  
**Bankové spojenie:** ČSOB, a.s.  
**IBAN:** SK65 7500 0000 0040 0166 9759  
**BIC:** CEKOSKBX  
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I oddiel: Sro, vložka číslo: 15367/V  
**(ďalej len „zhotoviteľ“)**

### **I.**

#### **Forma verejného obstarávania**

Zmluva sa uzatvára na základe výsledku verejného obstarávania postupom podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

### **II.**

#### **Predmet zmluvy**

2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pre objednávateľa zhotoví dielo – „**Vybudovanie multifunkčného ihriska v lokalite mestská časť Nebojsa**“. Predmetom zmluvy je vybudovanie multifunkčného ihriska v mestskej časti Nebojsa v Galante o rozmere 300 m<sup>2</sup> (25 m x 12 m). Jedná sa o jestvujúcu plochu bývalého tenisového kurtu s povrchom z antuky, ktorá má byť nahradená novým povrchom v zmysle priloženej technickej špecifikácie uvedenej v prílohe č. 1 tejto zmluvy ako jej neoddeliteľná súčasť. Objednávateľ sa zaväzuje, že zhotovené dielo prevezme a zhotoviteľovi zaplatí dohodnutú cenu diela.

2.2 Zhotoviteľ vyhlasuje, že je oprávnený a odborne spôsobilý vykonávať dielo podľa tejto zmluvy a že zabezpečí potrebné množstvo kvalifikovaných a technicky spôsobilých zamestnancov na riadne a včasné splnenie diela.

2.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že odovzdá dielo ako celok naraz a v čase odovzdania bude spôsobilé na účel užívania spĺňajúc všetky platné normy.

### III. Čas plnenia

3.1 Zmluvné strany sa dohodli na odovzdaní staveniska zhotoviteľovi do 5 pracovných dní odo dňa uzavretia tejto zmluvy. O odovzdaní staveniska spíšu zápis s obsahom podľa čl. VIII. bodu 8.3 tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotovené dielo odovzdať objednávateľovi **do 31.12.2017**. Plnenie dohodnutého termínu závisí od priaznivých poveternostných podmienok a riadneho a včasného spolupôsobenia objednávateľa dohodnutého v tejto zmluve.

3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že omeškanie plnenia zhotoviteľa, ktoré zhotoviteľ ani po predchádzajúcom upozornení objednávateľa v primeranej lehote neodstráni, sa bude považovať za podstatné porušenie zmluvy.

### IV. Cena za dielo

4.1 Zmluvné strany sa podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodli na cene za vykonané dielo:

Cena bez DPH: 18 625,00 €

DPH 20%: 3 725,00 €

**Cena s DPH: 22 350,00 €** slovom: dvadsaťdvatisícristopäťdesiat eur a 00/100 centov.

Kalkulácia ceny zhotoviteľa „Návrh na plnenie kritérií“ zo 06. 11. 2017 tvorí súčasť tejto zmluvy o dielo ako jej príloha č. 2.

4.2 Zhotoviteľ vyhlasuje, že uvedená suma zahŕňa cenu dodávaných prvkov multifunkčného ihriska, dovoz na určené miesto dodania, výkopové práce pre osadenie a montáž v mieste dodania, dodanie dokumentácie (nákrety a pod.), vykonanie prvej odbornej prehliadky a všetky priame, nepriame náklady na vykonanie predmetného diela, vrátane záručného servisu bezplatne počas záručnej doby (24 mesiacov).

4.3 Cenu za dielo je možné meniť len na základe dodatku k tejto zmluve podľa čl. XII. bodu 12.4 tejto zmluvy.

4.4 Objednávateľ si vyhradzuje právo na zadržanie časti ceny diela vo výške 10 % z ceny prác a dodávok s DPH ako zádržnú čiastku do doby odstránenia prípadných väd a nedorobkov zistených pri odovzdaní a prevzatí prác. Objednávateľ a zhotoviteľ sa dohodli, že v prípade, ak zhotoviteľ neodstráni vady a nedorobky v dohodnutom termíne, odstráni ich objednávateľ a náklady zaplatí zo zadržanej čiastky. Zároveň sa objednávateľ a zhotoviteľ dohodli, že objednávateľ je oprávnený so zadržanou čiastkou započítať splatné zmluvné pokuty, ktoré zhotoviteľ neuhradil podľa tejto zmluvy. Zostatok zadržanej čiastky bude vyplatený zhotoviteľovi najneskôr do 30 dní odo dňa odstránenia väd a nedorobkov.

### V. Platobné podmienky a fakturácia

5.1 Cenu za vykonanie diela uhradí objednávateľ na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom po riadne ukončenom a odovzdanom diele.

5.2 Faktúra bude obsahovať náležitosti platného daňového dokladu v súlade s príslušnými právnymi predpismi a údaje:

- obchodné meno objednávateľa a zhotoviteľa, adresy sídiel,
- číslo zmluvy,

- číslo faktúry,
- deň odoslania a splatnosti faktúry,
- označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť,
- označenie diela,
- fakturovanú základnú čiastku bez DPH, čiastku DPH a celkovú fakturovanú sumu,
- pečiatka a podpis oprávnenej osoby zhotoviteľa.

5.3 Na základe protokolu o odovzdaní a prevzatí prác má zhotoviteľ právo vystaviť faktúru. Zhotoviteľ použije pri fakturácii DPH vo výške podľa zákona o dani z pridanej hodnoty platného v čase fakturácie. Objednávateľ má právo vo faktúre, pokiaľ nie je práca vykonaná k jeho spokojnosti, vylúčiť alebo znížiť cenu takejto práce.

5.4 Splatnosť faktúry je 14 dní od jej doručenia do sídla objednávateľa.

5.5 V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na prepracovanie s tým, že nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry.

5.6 Objednávateľ neposkytuje preddavok ani zálohové platby.

5.7 Faktúru za vykonané navyše práce je zhotoviteľ oprávnený vystaviť až na základe podpísaného dodatku k zmluve.

5.8 Zmluvné strany sa zaväzujú, že zmenu inkasných dát pre potreby platenia faktúr si budú oznamovať do 7 dní po tom, čo ku zmene došlo.

## **VI.**

### **Odovzdanie a prevzatie diela**

6.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje vyzvať objednávateľa na prevzatie diela podľa čl. II tejto zmluvy aspoň 2 pracovné dni vopred. Dielo bude pripravené na odovzdávacie a preberacie konanie riadne technicky vyhotovené, sfunkčnené, skontrolované, bez väd a nedorobkov. Objednávateľ prevezme dielo po dokončení preberacím protokolom.

6.2 Zhotoviteľ je povinný ku dňu začatia preberacieho konania predložiť objednávateľovi platné certifikáty jednotlivých hracích prvkov, záručné listy a návody na používanie a údržbu v slovenskom jazyku.

## **VII.**

### **Záručná doba - zodpovednosť za vady**

7.1 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy bude vykonaný podľa podmienok tejto zmluvy a že počas záručnej doby bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve.

7.2 Zhotoviteľ zodpovedá za nedostatky, ktoré má predmet diela v čase jeho odovzdania objednávateľovi. Ďalej je zhotoviteľ povinný bez zbytočného odkladu odstrániť aj také vady, za vznik ktorých popiera zodpovednosť, ktorých odstránenie však neznesie odklad. Úhrada nákladov podľa tohto bodu zmluvy bude predmetom dohody zmluvných strán.

7.3 Vadou diela sa rozumie odchýlka v kvalite, rozsahu a parametroch diela stanovených touto zmluvou, technickými normami, predpismi ako aj usmerneniami a požiadavkami objednávateľa.

7.4 Zmluvné strany sa dohodli na záručnej dobe 5 rokov na stavebné práce a na dodané hracie prvky a drobnú architektúru v dĺžke poskytovanej výrobcom, nie však kratšiu ako 2 roky, ktorá začína plynúť odo dňa odovzdania a prevzatia diela objednávateľom.

7.5 Zhotoviteľ sa zaväzuje poskytnúť záručný servis – bezplatne počas záručnej doby (2 roky) podľa bodu 7.4 tohto článku. Zhotoviteľ nastúpi na záručný servis do 72 hodín od nahlásenia zodpovednou osobou objednávateľa.



7.6 Zmluvné strany sa dohodli pre prípad väd a nedostatkov diela, že počas záručnej doby má objednávateľ právo požadovať a zhotoviteľ povinnosť bezplatne ich odstrániť. Zhotoviteľ je povinný objednávateľovi uhradiť všetky prípadné škody zavinené vadami diela.

7.7 Zhotoviteľ je povinný reagovať na písomnú reklamáciu do 3 pracovných dní po jej obdržaní a dohodnúť s objednávateľom spôsob a primeranú lehotu odstránenia reklamovanej vady. Zhotoviteľ sa zaväzuje odstrániť reklamovanú vadu v čase dohodnutom s oprávneným zástupcom objednávateľa. Ak zhotoviteľ nenastúpi na odstraňovanie väd v termíne, ktorý sa dohodne pri reklamačnom konaní, má objednávateľ právo uplatniť ich odstránenie u inej osoby bez prerušenia plynutia záručnej doby zhotoviteľovi za podmienok bližšie uvedených. Počas opravovania časti diela v záručnej dobe sa prerušuje plynutie záručnej doby a plynie znovu po odstránení vady.

7.8 Záručná doba na dielo bude predĺžená o dobu, počas ktorej nemohlo byť dielo užívané z dôvodu nedostatkov alebo poškodenia, za ktoré nesie zodpovednosť zhotoviteľ.

## VIII.

### Podmienky vykonania diela

8.1 Zhotoviteľ vykoná dielo na svoje náklady a na vlastné nebezpečenstvo, pričom bude rešpektovať všetky zákony, právne predpisy a normy platné na území SR a dodržiavať kvalitatívne a technické podmienky určené touto zmluvou.

8.2 Zadanie časti diela inej organizácii nie je možné bez predchádzajúceho súhlasu objednávateľa.

8.3 Objednávateľ prehlasuje, že pozemok, ktorý je predmetom odovzdania staveniska je spôsobilý na riadne vykonávanie prác. Objednávateľ v rámci spolupôsobenia zabezpečí

- prístup nákladnou prepravou až na miesto realizácie diela,
- rovný podklad pre osadenie jednotlivých hracích prvkov, max. tolerancia nerovnosti je 10 %,
- dokumentáciu týkajúcu sa inžinierskych sietí v miestach výkopových prác.

Objednávateľ a zhotoviteľ pred osadením hracích prvkov určia ich konkrétne umiestnenie na pozemku a spíšu zápis o ich umiestnení a spôsobe osadenia v rámci daného priestoru.

8.4 Zhotoviteľ je povinný použiť na realizáciu diela len materiály a výrobky, ktoré spĺňajú požiadavky objednávateľa diela uplatnené v súťažných podkladoch alebo sú stanovené a odsúhlasené objednávateľom, ktoré majú také vlastnosti, aby po dobu životnosti realizovaného diela boli pri bežnej údržbe zaručené vlastnosti užívania. Za použité materiály a zrealizované práce nesie zhotoviteľ plnú zodpovednosť. V prípade použitia materiálov, ktoré nevyhoveli kvalitatívnym skúškam je zhotoviteľ povinný ich bezodkladne odstrániť na vlastné náklady.

8.5 Zhotoviteľ je povinný vybaviť stavenisko podľa platných predpisov a zákonov s ohľadom na bezpečnosť pri práci a zdravotné požiadavky.

8.6 Zhotoviteľ zodpovedá za čistotu a poriadok na pracovisku. Zhotoviteľ je povinný udržiavať na prevzatom pracovisku a príslušných komunikáciách určených na dopravu materiálu, poriadok a čistotu a odstraňovať odpady a nečistoty, ktoré vznikli pri vykonávaní jeho prác na vlastné náklady. Ak zhotoviteľ nesplní túto svoju povinnosť aj napriek výzve objednávateľom na zjednanie nápravy v primeranej lehote, má objednávateľ právo splniť povinnosť zhotoviteľa sám alebo pomocou tretích osôb na náklady zhotoviteľa, pričom nie je viazaný jednotkovými cenami za podobnú činnosť, ak ju zhotoviteľ uviedol vo svojej cenovej špecifikácii prác a dodávok. Zhotoviteľ zároveň stráca nárok na zaplatenie prác podľa tohto bodu zmluvy, ak boli súčasťou cenovej špecifikácie prác a dodávok zhotoviteľa.

8.7 Počas vykonávania prác na pozemku a na veci objednávateľa zhotoviteľ znáša nebezpečenstvo škody spôsobenej na vykonávanej veci a počas realizácie prác je jej vlastníkom. Zhotoviteľ počas vykonávania prác zodpovedá aj za škody spôsobené voči tretím osobám. Nebezpečenstvo škody prechádza na objednávateľa dňom podpísania protokolu

o odovzdaní a prevzatí diela.

8.8 Objednávateľ počas realizácie diela má právo kontrolovať vykonanie množstva a kvality prác a priebežne zhotoviteľa upozorniť na prípadné vady s požiadavkou na ich odstránenie v primeranej lehote.

8.9 Zhotoviteľ je povinný priebežne počas realizácie prác odstraňovať zo stavby na vlastné náklady všetky obaly, prepravky a tiež zvyšky materiálov, ktoré sú výsledkom jeho činnosti. V prípade nesplnenia tejto povinnosti je objednávateľ oprávnený vykonať tieto práce a má právo vzniknuté náklady odpočítať zhotoviteľovi z fakturácie.

## **IX.**

### **Zmluvné pokuty**

9.1 V zmysle čl. III. tejto zmluvy sa zhotoviteľ zaviazal dokončiť a odovzdať objednávatelovi dielo do 31.12.2017. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania s odovzdaním diela ako celku, resp. omeškania s odstránením vady, nevykonaním záručného servisu, alebo vybavením reklamácie, zaplatí zhotoviteľ objednávatelovi zmluvnú pokutu vo výške 50,00 € za každých 7 dní omeškania. Objednávateľ je oprávnený o výšku zmluvnej pokuty znížiť fakturáciu zhotoviteľa.

9.2 Zaplatením zmluvných pokút sa zhotoviteľ nezbavuje povinnosti dielo riadne dokončiť, vady odstrániť a ani zodpovednosti za spôsobenú škodu.

9.3 V prípade omeškania objednávatel'a so splnením povinnosti uhradiť splatnú faktúru podľa tejto zmluvy, objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

## **X.**

### **Odstúpenie od zmluvy**

10.1 Na odstúpenie od zmluvy sa vzťahujú ustanovenia Obchodného zákonníka.

10.2 Odstúpenie od zmluvy je možné len pri podstatnom porušení zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán s výnimkou § 346 Obchodného zákonníka.

10.3 Za podstatné porušenie zmluvy zmluvné strany považujú:

- a) ak zhotoviteľ bezdôvodne odmietne vykonať dielo, alebo so zhotovením diela je v omeškaní viac ako 30 dní,
- b) ak zhotoviteľ nedodal hracie prvky v požadovanej špecifikácii, kvalite, certifikácii podľa platných technických noriem a objednávatel'om zistené vady neodstráni v dohodnutých termínoch,
- c) ak zhotoviteľ v dôsledku svojej platobnej neschopnosti vstúpi do likvidácie alebo je na neho vyhlásený konkurz,
- d) ak objednávateľ neplní zmluvné záväzky a tým zhotoviteľovi znemožňuje vykonávanie diela,
- e) omeškanie zmluvných strán v zmysle §§ 365 a 372 Obchodného zákonníka.

10.4 Ostatné porušenie (nesplnenie) zmluvných povinností označujú zmluvné strany ako nepodstatné s oprávnením strany odstúpiť od zmluvy podľa § 346 Obchodného zákonníka.

10.5 V prípade odstúpenia od zmluvy je objednávateľ povinný uhradiť zhotoviteľovi všetky náklady súvisiace so zhotovovaním diela, vrátane vykonaných prác ku dňu odstúpenia od zmluvy.

10.6 Odstúpenie od zmluvy musí byť oznámené písomne. V odstúpení musí byť uvedený dôvod, pre ktorý zmluvná strana od zmluvy odstupuje. Účinky odstúpenia nastávajú dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

## **XI.**

### **Doručovanie**

11.1 Doručením akýchkoľvek písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa rozumie doručenie písomnosti doporučené poštou s doručenkou, doručenie kuriérom alebo osobné doručenie príslušnej zmluvnej strane. Za deň doručenia písomností sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo v ktorý márne uplynie doba pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, doručovanej poštou zmluvnej strane, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou zmluvnej strane, preukázateľne zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu.

11.2 Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy, ibaže odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu, v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odosielaním písomností.

## **XII.**

### **Záverečné ustanovenia**

12.1 Zmluvné strany sa zaväzujú, že v prípade vzniknutých problémov sa budú včas informovať a nedostatky operatívne odstraňovať.

12.2 Vykonávanie diela bude koordinované s objednávatel'om, s osobou oprávnenou konať vo veciach zákazky.

12.3 Zhotoviteľ nie je oprávnený postúpiť akékoľvek pohľadávky (práva) vyplývajúce z tejto zmluvy na tretiu osobu alebo sa dohodnúť s treťou osobou na prevzatí jeho záväzkov (povinností) vyplývajúcich z tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávatel'a.

12.4 Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomnými postupne číslovanými dodatkami a dohoda o skončení zmluvy musí byť písomná. Dodatok k zmluve ako aj dohoda o skončení zmluvy musia byť podpísané štatutárnymi orgánmi zmluvných strán, pričom podpisy musia byť na tej istej listine, v opačnom prípade sa má za to, že k uzatvoreniu dodatku k zmluve alebo dohody o ukončení zmluvy nedošlo.

12.5 Otázky touto zmluvou konkrétne neriešené budú posudzované podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a všeobecne záväzných právnych predpisov.

12.6 Nedodržanie ktorejkoľvek zo zmluvných podmienok je dôvodom na ukončenie zmluvného vzťahu podľa všeobecných ustanovení Obchodného zákonníka.

12.7 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy na webovom sídle objednávatel'a. Objednávatel' sa zaväzuje zmluvu zverejniť do 3 pracovných dní po jej platnosti.

12.8 Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, súhlasia s jej obsahom a na znak súhlasu ju podpisujú.

12.9 Zmluva o dielo bola vyhotovená v 4 exemplároch, z ktorých dva obdrží objednávatel' a dva zhotovitel'.

**Prílohy:**

1. Technická špecifikácia
2. Návrh na plnenie kritérií zo 06.11.2017

V Galante, dňa 24.11.2017

Objednávatel':  
Mesto



V Košiciach, dňa 22.11.2017

Zhotovitel':  
Darien, s.r.o.



Ing. Milan Sepeši  
konatel'

**Technická špecifikácia:**

- v súlade so zákonom č. 133/2013 Z. z. o stavebných výrobkoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov, s Nariadením vlády č. 349/2010 Z. z. ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody na prostriedky ľudovej zábavy, zariadenia detských ihrísk a športovo-rekreačné zariadenia musia byť certifikované a spĺňať požiadavky STN EN 14904 - povrchy pre športové areály, vnútorné povrchy pre viaceré druhy športov, špecifikácia, STN EN 15330-1 - povrchy pre športové areály, umelý trávnik a textilné povrchy navrhnuté na vonkajšie použitie.
- dodanie typových podkladov projektovej dokumentácie
- príprava podkladu – zemné a stavebné práce,
- vyhotovenie dokumentácie skutočného prevedenia stavby,
- realizácia certifikovaného, prípadne vhodného systémového riešenia zhotovenia konštrukčných vrstiev vrátane odvodnenia ihriska po celej ploche,
- dodávka a inštalácia zeleného umelého trávniku s čiarovaním pre basketbal, volejbal a futbal,
- dodávka športového príslušenstva s konštrukciou pre basketbal, volejbal a futbal (basketbalová konštrukcia s doskou, pružná obruč s oceľovou sieťkou, hliníkové volejbalové stĺpy výškovo nastaviteľné, sieť a anténky, futbalové hliníkové bránky – 3,2 x 2,1 x 1,5 m vrátane sietí, demontovateľné), ich osadenie a montáž.

**Objednávateľ zabezpečí:**

- prístup nákladnou prepravou až na miesto realizácie diela,
- objednávatel' a zhotoviteľ sú povinný ešte pred osadením prvkov multifunkčného ihriska spísať záznam o ich konkrétnom umiestnení a spôsobe osadenia v rámci daného priestoru,
- v prípade nepriaznivých klimatických podmienok (súvislý dážď, sneženie, mrazy) si obe zmluvné strany dohodnú nový termín nástupu na stavenisko,
- umožní zhotoviteľovi nahliadnuť do dokumentácie týkajúcej sa inžinierskych sietí v miestach výkopových prác.

**Hracia plocha:**

- umelý trávnik s výškou vlasu 20 mm
- farba umelého trávniku - zelená
- podklad - štrkodrava
- čiary pre futbal, basketbal, volejbal
- konštrukcia športového príslušenstva z pozinkovanej ocele.



Návrh na plnenie kritérií zo 06.11.2017:

# Výkaz/výmer

## Multifunkčné ihrisko - Nebojsa

Číslo	Položky	Množstvo	Jednotka	Cena za jednotku bez DPH	Cena spolu bez DPH	Cena spolu s DPH
<b>ZEMNÉ PRÁCE</b>						
1.	Odstránenie zeminy do minimálnej hrúbky 200 mm s následným vyhrnutím do 50m	60	m3	14,00 €	840,00 €	1 008,00 €
2.	Úprava pláne so zhutnením /min. hodnota hutnenia je 25Mpa/	300	m2	0,30 €	90,00 €	108,00 €
3.	Výkop ryhy pre drenáž do zhutnenej zemnej pláne	10,68	m3	3,20 €	34,18 €	41,01 €
4.	Výkop vsakovacej jamy	8	m3	3,20 €	25,60 €	30,72 €
5.	Vytýčenie, výkop a zrovnanie ryhy pre osadenie obrubníkov; do hutneného podložia- 74bm*(0,3*0,25m)a polozenie zemnenia do ryhy pre obrubníky	5,55	m3	3,20 €	17,76 €	21,31 €
6.	Vytýčenie a hĺbenie jám pre osadenie pätiiek športového náradia do hutneného a vyrovnaného podložia- basketbal 2x	1,808	m3	3,20 €	5,79 €	5,94 €
<b>OSADENIE OBRUBNÍKOV</b>						
7.	Betón pre osadenie cestných obrubníkov; vrátane dopravy	3,7	m3	120,00 €	444,00 €	532,80 €
8.	Cestné obrubníky; 80x250x1000mm; vrátane dopravy	74	ks	5,00 €	370,00 €	444,00 €
9.	Osadenie cestných obrubníkov	74	ks	10,30 €	762,20 €	914,64 €
10.	Betón B15- C12/15 pre osadenie pätiiek športového náradia volejbal, basketbal vrátane dopravy	1,808	m3	4,63 €	8,46 €	10,15 €
11.	Osadenie pätiiek športového náradia	4	ks	25,00 €	100,00 €	120,00 €
<b>DRENÁŽ ZEMNEJ PLÁNE</b>						
12.	Geotextília	138	m2	0,60 €	82,80 €	99,36 €
13.	Pokládka geotextílie	138	m2	0,20 €	27,60 €	33,12 €
14.	Flexodrenážna PVC rúra priemer 80mm	25	bm	1,32 €	33,00 €	39,60 €
15.	Flexodrenážna PVC rúra priemer 65mm	60	bm	0,96 €	57,60 €	69,12 €
16.	Polozenie drenážnych rúr do ryhy	85	bm	1,00 €	85,00 €	102,00 €
17.	Štrkodrt 4 – 8mm (alternatívne 8 – 15mm) na drenáž vrátane dopravy	34	T	12,00 €	408,00 €	489,60 €
18.	Obsypanie drenážnych rúr štrkodrtou 4 – 8 mm (alternatívne 8 – 16mm)	34	T	15,00 €	510,00 €	612,00 €

19.	Zhutnenie drenáže valcom	34	m2	6,00 €	204,00 €	244,80 €
<b>SKLADBA PODLOŽIA</b>						
20.	Štrkodrt' fr.32 – 63mm; vrstva min. hr. 150mm; vrátane dopravy	81	T	10,00 €	810,00 €	972,00 €
21.	Rozhrnutie vrstiev frakcie podľa leaserového zamerania	300	m2	1,40 €	420,00 €	504,00 €
22.	Zhutnenie vrstiev valcom po vrstvách max 0,2m /min. hodnota hutnenia je 50Mpa/	300	m2	0,50 €	150,00 €	180,00 €
23.	Štrkodrt' fr. 0-22mm, vrstva minimálnej hrúbky 50mm; vrátane dopravy	27	T	10,50 €	283,50 €	340,20 €
24.	Rozhrnutie vrstvy podľa leaserového zamerania.	300	m2	1,50 €	450,00 €	540,00 €
25.	Zhutnenie vrstvy valcom /min. hodnota hutnenia je 50Mpa/	300	m2	2,50 €	750,00 €	900,00 €
26.	Štrkodrt' fr. 0-4mm, vrstva minimálnej hrúbky 20mm; vrátane dopravy	12	T	14,00 €	168,00 €	201,60 €
27.	Rozhrnutie vrstvy podľa leaserového zamerania.	300	m2	1,50 €	450,00 €	540,00 €
28.	Zhutnenie vrstvy valcom /min. hodnota hutnenia je 50Mpa/	300	m2	0,50 €	150,00 €	180,00 €
<b>DODÁVKA A MONTÁŽ ŠPORTOVÉHO POVRCHU Z UMELEJ TRÁVY</b>						
29.	Umelá tráva ; dĺžka vlákna: 20+2mm; Dtex:od 6600; počet vpichov na m2: 22 000; farba zelená, priepustnosť vody: min.67l/m2,váha min:2200g/m2	300	m2	12,00 €	3 600,00 €	4 320,00 €
30.	Lepidlo PU	120	kg	4,50 €	540,00 €	648,00 €
31.	Podleповacia páska; šírka: 350mm	400	bm	0,60 €	240,00 €	288,00 €
32.	Umelá tráva ; dĺžka vlákna: 20+2mm; Dtex:od 6600; počet vpichov na m2: 22 000; farba biela, priepustnosť vody: min.67l/m2,váha min:2200g/m2-šírka čiar 50mm	326	bm	0,80 €	260,80 €	312,96 €
33.	volejbal: 81m	1	ks	64,80 €	64,80 €	77,76 €
34.	basketbal: 185m-23x10	1	ks	148,00 €	148,00 €	177,60 €
35.	malý futbal – bránkoviská: 60m	1	ks	48,00 €	48,00 €	57,60 €
36.	Kremičitý piesok vrátane dopravy	6	t	80,00 €	480,00 €	576,00 €
37.	Montáž šport.povrchu vrátane zásypu a čiarovania	300	m2	6,00 €	1 800,00 €	2 160,00 €
<b>DODÁVKA A MONTÁŽ ŠPORTOVÉHO NÁRADIA</b>						
38.	Volejbalové stĺpiky; materiál: hliník; výškovo nastaviteľné; sieť; anténky - vrátane montáže	1	komplet	730,00 €	730,00 €	876,00 €

39	Basketbalový komplet stacionárny (pružná obruč, sieťka oceľ) - vrátane montáže	2	komplet	610,00 €	1 220,00 €	1 464,00 €
40	Futbalové bránky; materiál: hliník; rozmer: 3,2x 2,1 x 1,5m vrátane sietí, demotnovateľné - vrátane montáže	2	ks	640,00 €	1 280,00 €	1 536,00 €
OSTATNÉ						
41	Doprava materiálu a strojov	1	súbor	400,00 €	400,00 €	480,00 €
42	vedľajšie náklady stavby	1	súbor	75,92 €	75,92 €	91,10 €
<b>CENA SPOLU:</b>					<b>18 625,00 €</b>	<b>22 350,00 €</b>



## **DODATOK č. 1**

**k Zmluve o dielo č. 171/2017**

**uzatvorenej dňa 24.11.2017 podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) medzi účastníkmi zmluvy**

### **Objednávateľ: Mesto Galanta**

Sídlo: Mierové námestie 940/1, 924 18 Galanta  
Štatutárny orgán: Peter Paška, primátor  
Kontaktná osoba vo veciach zákazky: Ing. Zuzana Krišková, vedúca odd. rozvoja mesta MsÚ  
IČO: 00 305 936  
DIČ: 2021153541  
Bankové spojenie: VÚB a.s.,  
Číslo účtu: 18722132/0200  
IBAN: SK15 0200 0000 0000 18722132  
BIC: SUBASKBX  
Číslo telefónu: +421317884376  
E-mail: zuzana.kriskova@galanta.sk  
(ďalej len „objednávateľ“)

‘ a

### **Zhotoviteľ: Darien, s.r.o.**

Sídlo: Bukovecká 10, 040 12 Košice  
Štatutárny orgán: Ing. Milan Sepeši, konateľ  
IČO: 36 583 740  
IČ DPH: SK2021881697  
Bankové spojenie: ČSOB a.s.,  
IBAN: SK65 7500 0000 0040 0166 9759  
BIC: CEKOSKBX  
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Košice 1, Oddiel: Sro, Vložka č. 15367/V  
(ďalej len „zhotoviteľ“)

## **Čl. I.**

### **Forma verejného obstarávania**

Tento Dodatok č. 1 sa uzatvára na základe výsledku verejného obstarávania v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.



**Čl. II.**  
**Predmet Dodatku č. 1**

- 1) Účastníci zmluvy uzatvorili dňa 24.11.2017 zmluvu o diele č. 171/2017, predmetom ktorej je „**Vybudovanie multifunkčného ihriska v lokalite mestská časť Nebojsa**“ (ďalej len „dielo“). Kalkulácia ceny – Návrh na plnenie kritérií je špecifikovaná v Prílohe č. 2 zmluvy o diele č. 171/2017 zo dňa 24.11.2017.
- 2) Účastníci zmluvy sa dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 k zmluve o diele č. 171/2017 zo dňa 24.11.2017, ktorým sa doba odovzdania diela predlžuje do 31.05.2018. V čl. III bode 3.1 sa veta tretia teda nahrádza nasledujúcou vetou takto:

**1) V Článku III. – Čas plnenia bod 3.1 veta tretia znie:**

*„Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotovené dielo odovzdať objednávateľovi do 31.05.2018.“*

**Čl. III.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Tento Dodatok č. 1 je platný dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Tento Dodatok č. 1 sa povinne zverejňuje na webovom sídle objednávateľa zmluvy o dielo a je účinný dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.
2. Ostatné ustanovenia zmluvy o diele č. 171/2017 zo dňa 24.11.2017, ktoré nie sú dotknuté týmto Dodatkom č. 1 zostávajú v platnosti nezmenené.
3. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v troch exemplároch, z ktorých po podpísaní dostane jedno vyhotovenie zhotoviteľ diela a dve objednávateľ diela.

V Galante, dňa 14.12.2017

V Košiciach, dňa 9.1.2018

Objednávateľ:  
Mesto Galanta

Zhotoviteľ:  
Darien, s.r.o.



Ing. Milan Sepeši  
konateľ

## **Stanovisko**

**Komisie investičnej výstavby, životného prostredia, kultúrnych pamiatok, dopravy  
a verejného poriadku pri MsZ v Galante, konanej dňa 9.9.2019**

### **Majetok mesta – odovzdanie do majetku TSMG:**

- a) detské ihrisko WEST /darovacia zmluva WEST/**
- b) detské ihrisko Kolónia /darovacia zmluva OZ Samsung**
- c) chodník + verejné osvetlenie /darovacia zmluva Náboženská spoločnosť Jehovovi svedkovia v SR**

Komisia jednohlasne súhlasí s odovzdaním položiek a) b) c) do správy TSMG a s doplnením odovzdania multifunkčného ihriska v Nebojsi do Správy športových zariadení Galanta

**Zsolt Takáč  
predseda komisie v.r**

Zapísal: Slavomír Javor v.r.

**STANOVISKO**  
**komisie finančnej a správy majetku MsZ v Galante**

---

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom riadnom zasadnutí dňa 10.09.2019 prerokovala návrh na prevod správy majetku do TSMG.

Finančná komisia odporúča MsZ schváliť prevod správy majetku do TSMG a to:

- detské ihrisko na ul. Švermovej s pripomienkou dobudovania oplotení
- detské ihrisko na Kolónii, ul. Čerešňová s pripomienkou zatrávnenia
- chodníka a 1 ks verejného osvetlenia so stožiarom

Finančná komisia zároveň žiada pripraviť na rokovanie MsZ aj prevod správy majetku do Správy športových zariadení a to multifunkčného ihriska v Nebojsi.

**Peter Závodský, v.r.**  
**predseda komisie**

Zapisovateľka: Mgr. Katarína Kluchová